

U Z N E S E N I E

Najvyšší súd Slovenskej republiky v senáte zloženom z predsedu senátu JUDr. Štefana Micháliku a sudcov JUDr. Petra Hatalu a JUDr. Aleny Šiškovéj v trestnej veci **o uznaní a výkone rozhodnutia**, ktorým sa ukladá trestná sankcia spojená s odňatím slobody proti odsúdenému **E. S.** na neverejnom zasadnutí dňa 12. augusta 2015 konanom v Bratislave prerokoval sťažnosť odsúdeného proti uzneseniu Krajského súdu v Bratislave z 2. júla 2015, sp. zn. 4Ntc 8/2015, o postúpení veci a takto

r o z h o d o l :

Podľa § 193 ods. 1 písm. c/ Trestného poriadku sťažnosť odsúdeného **E. S.**
sa z a m i e t a .

O d ô v o d n e n i e

Krajský súd v Bratislave uznesením z 2. júla 2015, sp. zn. 4Ntc 8/2015, rozhodol, že podľa § 12 ods. 3 zákona č. 549/2011 Z.z. o uznávaní a výkone rozhodnutí, ktorými sa ukladá trestná sankcia spojená s odňatím slobody v Európskej únii a o zmene a doplnení zákona č. 221/2006 Z.z. o výkone väzby v znení neskorších predpisov a § 244 ods. 1 písm. a/ Trestného poriadku per analogiam sa postupuje Krajskému súdu v Nitre ako vecne a miestne príslušnému súdu na konanie o uznaní a výkone rozhodnutia vec odsúdeného **E. S.**, nar. **X.**, vedená na Krajskom súde v Bratislave pod. sp. zn. 4Ntc 8/2015.

Proti tomuto uzneseniu podal odsúdený **E. S.** sťažnosť doručenú Krajskému súdu v Bratislave 15. júla 2015.

Podľa názoru odsúdeného, na konanie v tejto veci nie je založená právomoc slovenských súdov a nie sú splnené zákonom stanovené podmienky na uznanie a výkon takéhoto rozhodnutia. Sťažovateľ namietal zistenie Krajského súdu v Bratislave, že má trvalý pobyt na adrese ul. **N.** Z evidencie obyvateľov Mesta **L.** na mestskom úrade je zrejmé,

že z tejto adresy je odhlásený. Na žiadnej inej adrese na Slovensku nie je prihlásený a ani sa na území Slovenskej republiky od roku 1996 nezdržuje. Jeho prechodný pobyt je v Nemeckej spolkovej republike na adrese L..

Podľa zákona o výkone a uznávaní rozhodnutí sa takéto rozhodnutie uznáva z primárneho dôvodu preto, aby sa odsúdenému uľahčil výkon trestu odňatia slobody. Je zistiteľné a overiteľné, že na území Slovenskej republiky odsúdený nemá žiadne sociálne a rodinné zázemie. Od roku 2010 žije a pracuje v Nemecku, kde býva aj jeho rodina. Na Slovensku nemá žiadne zdravotné a sociálne poistenie, odvodovú a daňovú povinnosť.

Odsúdený E. S. navrhol, aby súd v danej veci ďalej nerozhodoval a vrátil rozhodnutie justičnému orgánu štátu pôvodu bez vybavenia.

Spisový materiál v predmetnej veci bol prostredníctvom Krajského súdu v Bratislave predložený Najvyššiemu súdu Slovenskej republiky ako súdu príslušnému na rozhodnutie o tejto sťažnosti 6. augusta 2015.

Na základe podanej sťažnosti Najvyšší súd Slovenskej republiky podľa § 192 ods. 1 Trestného poriadku preskúmal správnosť výroku napadnutého uznesenia, proti ktorému bola sťažnosť podaná a konanie predchádzajúce tomuto výroku a zistil, že sťažnosť odsúdeného **E. S. nie je dôvodná.**

Z predložených písomných materiálov vyplýva, že Krajskému súdu v Bratislave bolo 9. júna 2015 doručené podanie Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky zo 4. júna 2015 č. 40881/2015/83/K10/NC vo veci uznania a výkonu cudzieho rozhodnutia týkajúceho sa odsúdeného slovenského občana E. S., nar. X., toho času vo výkone trestu odňatia slobody v Justizanstalt Stein, Steiner Landstraße 4, 3500 Krems, Rakúska republika, spolu s originálmi osvedčení v slovenskom jazyku z 9. apríla 2015, na vec sa vzťahujúci rozsudok LG Wr. Neustadt, sp. zn. 46 Hv 1/13i, z 13. septembra 2013 a rozsudok LG Korneuburg, sp. zn. 506 Hv 65/12d, z 19. júna 2012, zápisnicu o výsluchu odsúdenej osoby z 29. októbra 2014 spolu s ďalšími relevantnými písomnosťami pre rozhodnutie o uznaní a výkone tohto rozhodnutia, s poukazom na § 12 ods. 1 zákona č. 549/2011 Z.z. o uznávaní a výkone rozhodnutí, ktorými sa ukladá trestná sankcia spojená s odňatím slobody v Európskej únii

a o zmene a doplnení zákona č. 221/2006 Z.z. o výkone väzby v znení neskorších predpisov na ďalšie konanie pre uznanie a výkon cudzieho rozhodnutia.

Podľa § 12 ods. 1 zák. č. 549/2011 Z.z. o uznávaní a výkone rozhodnutí, ktorými sa ukladá trestná sankcia spojená s odňatím slobody v Európskej únii v znení neskorších predpisov, na konanie o uznaní a výkone rozhodnutia je príslušný krajský súd, v ktorého obvode má odsúdený obvyklý pobyt, alebo vykonáva trest odňatia slobody; inak je príslušný Krajský súd v Bratislave. Ak konanie o uznaní a výkone rozhodnutia začne na základe konania o európskom zatýkacom rozkaze, príslušným na konanie o uznaní a výkone rozhodnutia je krajský súd, ktorý koná o európskom zatýkacom rozkaze. O začatí konania o uznaní a výkone rozhodnutia upovedomí príslušný súd ministerstvo.

Podľa § 29 cit. zákona o výkone a uznávaní rozhodnutí, ak tento zákon neustanovuje inak, na konanie podľa tohto zákona sa použije Trestný poriadok.

Podľa § 244 ods. 1 písm. a/ Trestného poriadku, pri predbežnom prejednaní obžaloby súd postúpi vec príslušnému súdu, ak nie je sám na jej prejednanie príslušný.

Krajský súd v Bratislave šetrením v registri obyvateľov (č.l. 27) zistil, že odsúdený E. S., nar. X. má evidovaný trvalý pobyt na adrese: ul. Z..

Podľa § 3 písm. g/ cit. zákona o výkone a uznávaní rozhodnutí, na účely tohto zákona sa rozumie obvyklým pobytom trvalý pobyt alebo prechodný pobyt.

Podľa § 12 ods. 3 cit. zákona o výkone a uznávaní rozhodnutí, ak je rozhodnutie a osvedčenie doručené justičným orgánom štátu pôvodu priamo súdu, ktorý nie je príslušný na jeho uznanie a výkon, súd postúpi vec súdu príslušnému podľa odseku 1, o čom informuje justičný orgán štátu pôvodu. Ak nie je založená právomoc slovenských súdov na uznanie a výkon rozhodnutia podľa tohto zákona, príslušný súd vráti rozhodnutie s osvedčením justičnému orgánu štátu pôvodu bez vybavenia.

Najvyšší súd pripomína, že súd samostatne posudzuje otázky svojej príslušnosti. Ak dôjde k záveru, že nie je príslušný na prejednanie veci, neskúma už ďalej, či neprichádza do úvahy iné rozhodnutie. Nepríslušný súd sa len obmedzí na rozhodnutie o postúpení veci.

Na základe uvedených skutočností aj podľa názoru najvyššieho súdu Krajský súd v Bratislave správne postupoval, keď postúpil vec na ďalšie konanie Krajskému súdu v Nitre ako príslušnému súdu, preto sťažnosť odsúdeného ako nedôvodnú zamietol.

P o u č e n i e : Proti tomuto uzneseniu nie je sťažnosť prípustná.

V Bratislave 12. augusta 2015

JUDr. Štefan M i c h á l i k , v. r.
predseda senátu

Vypracovala: JUDr. Alena Šišková

Za správnosť vyhotovenia: Anna Halászová